

**FPB PLAN 2007  
PROGRAMA  
INGLÉS**

**TRAYECTOS I**  
**Módulo 1 al 6**

**Aclaración sobre la modularidad:**

El cuadro que sigue a continuación muestra la estructura modular de los tres trayectos. Como se notará se toma como base el Trayecto I y sus seis módulos. El Trayecto II toma los cuatro primeros módulos y el Trayecto III los dos últimos.

Trayectos/ Módulos	Modulo 1	Modulo 2	Modulo 3	Módulo 4	Módulo 5	Modulo 6
Trayecto I	X	X	X	X	X	X
Trayecto II			X	X	X	X
Trayecto III					X	X

**I) Fundamentación**

La presente propuesta educativa está destinada a aquellos jóvenes de 15 años y más quienes han abandonado el sistema educativo formal y desean proseguir sus estudios para obtener una formación con un componente profesional que posibilite su futura inserción en el mundo del trabajo.

Para estos jóvenes esta propuesta educativa constituye una oportunidad tanto para proseguir sus estudios en el futuro como para estar en mejores condiciones para insertarse en el mundo laboral cada vez más exigente. Uno de los elementos importantes de esta propuesta constituye el trabajo de integración de diversas disciplinas lo cual redundará positivamente en el alumno.

El manejo del idioma inglés es una herramienta imprescindible para el desempeño laboral en el mundo actual globalizado y competitivo.

La adquisición de un vocabulario adecuado a sus necesidades le permitirá manejar la lengua extranjera de acuerdo a su orientación. El trabajo integrado constituye un elemento relevante en la formación de los estudiantes y

es importante adquirir el vocabulario específico de cada área como ser Vestimenta, Carpintería, Electricidad, Gastronomía o Mecánica a modo de ejemplo.

El docente deberá estimular a los alumnos al trabajo en equipo, a la coordinación y a la integración entre las distintas materias.

## **HORAS INTEGRADAS**

### **I.1.) INGLÉS CON TALLER**

Consideramos que la integración entre Inglés y Taller es un elemento relevante para el progreso del alumno. Este debe tener una visión integrada del conocimiento lo que significará una mayor posibilidad de crecimiento en el ámbito laboral. El conocimiento y uso de vocabulario técnico específico en la lengua extranjera le permitirá comprender la importancia como una herramienta imprescindible en su desempeño laboral.

### **I.2.) INGLÉS CON INFORMÁTICA:**

Tiene como objetivo que el estudiante pueda utilizar las nuevas tecnologías y su vocabulario específico constituyendo una experiencia integrada. Así, Inglés interactúa con otras áreas.

### **II) Perfil de egreso**

El egresado de la Educación Profesional Básica a lo largo de su formación deberá adquirir una cultura general e integral y una serie de capacidades comunes a todas las orientaciones según lo establecido en el objetivo del Plan de Estudios.

La inclusión de Inglés en este plan permitirá que el egresado de F.P.B. posea las herramientas indispensables en la lengua extranjera para continuar sus estudios.

### **III) Objetivos**

#### **3.1. Generales**

Al egresar de cada tramo educativo, el alumno habrá adquirido las competencias básicas de la segunda lengua. Esto le permitirá demostrar que conoce y entiende, a nivel básico el idioma y es capaz de comunicarse en situaciones cotidianas así como en aquellas que involucren el vocabulario

técnico según la opción del taller. Estos conocimientos también le permitirán comprender , en lo general, un artículo, un manual (recurso o material técnico) vinculado al desempeño de su tarea en la lengua extranjera. Desarrollar en el alumno las diferentes destrezas de la lengua extranjera ( escuchar, leer, escribir, y comunicarse en forma oral )

### 3.2. Específicos

- 1- Brindar al alumno las herramientas necesarias para la comunicación oral y escrita en la lengua extranjera.
- 2- Estimular el uso de la lengua inglesa para expresar situaciones que se dan habitualmente tanto en la clase-taller como en la vida cotidiana.
- 3- Fomentar la lectura comprensiva con materiales adecuados a su nivel de desarrollo (instrucciones, manuales, etc).
- 4- Comunicarse en forma oral y escrita. Producir textos sencillos de acuerdo a su nivel.
- 3- Posibilitar el conocimiento del vocabulario específico de cada taller .

### **Módulo 1**

<b>Objeto</b>	<b>Ejes conceptuales</b>	<b>Logros de aprendizaje</b>
El vocabulario y las estructuras gramaticales con referencia a objetos de su entorno, pertenencia de los mismos e instrucciones sencillas	Nouns, singular, plural Ordinal numbers Personal pronouns Verb to be – affirmative, interrogative, negative There is/are affirmative, interrogative, negative Use of some and any Adjectives – possessive adjectives Imperative – linkers Question words Tools, machines, safety rules, instructions	Que el alumno describa, pregunte y responda acerca de objetos de su alrededor, la cantidad y exprese pertenencia de los mismos. Que utilice el vocabulario adecuado al referirse a herramientas, máquinas y equipos del taller respectivo. Que comprenda las reglas de seguridad e instrucciones sencillas en coordinación con los respectivos talleres.

**Bibliografía para el alumno: TOP NOTCH Fundamentals 1 A – Joan Saslow Allen Ascher – Ed. Pearson Longman -Unidades 1 a 6**

## Módulo 2

Objeto	Ejes conceptuales	Logros de aprendizaje
El vocabulario y las estructuras gramaticales con referencia a acciones habituales, actuales, noción de posesión y poder manipular herramientas	Simple Present – affirmative, negative, interrogative Present Continuous – affirmative, Negative, interrogative Objective Pronouns, Have got – affirmative, negative, interrogative Use of prepositions Verb Can Technical Vocabulary	Que el alumno comprenda y se exprese sobre acciones habituales y del presente. Que comprenda y se exprese sobre posesión de objetos y posibilidad de utilizar herramientas. Que comprenda textos simples con vocabulario técnico específico de la orientación coordinando con los talleres.

**Bibliografía para el alumno: TOP NOTCH Fundamentals A Joan Saslow Allen Ascher – Ed. Pearson Longman Unidad 7**  
**TOP NOTCH Fundamentals B Joan Saslow Allen Ascher – Ed. Pearson Longman Unidades 8, 9,10**

**Módulo 3**

Objeto	Ejes conceptuales	Logros de aprendizaje
El vocabulario y las estructuras gramaticales con referencia a noción de existencia en tiempo pasado y acciones pasadas	Simple Past – Verb to be – affirmative, interrogative, negative There was/were Simple Past Tense – regular and irregular verbs , affirmative, interrogative, negative	Que el alumno comprenda y se exprese acerca de acciones que tuvieron lugar en el pasado utilizando vocabulario técnico y en coordinación con los respectivos talleres

**Bibliografía para el alumno: TOP NOTCH Fundamentals B – Joan Saslow Allen Ascher Ed. Pearson Longman – Unidades 11,12,13.**

**Módulo 4**

Objeto	Ejes conceptuales	Logros de aprendizaje
El vocabulario y las estructuras gramaticales con referencia a noción de deber, sugerencias y planes de acciones futuras	Verb Must affirmative, interrogative, negative Have to affirmative, interrogative, negative Use of Should Future Plans: Going to	Comprende y se expresa acerca de advertencias, obligaciones, prohibiciones y sugerencias así como planes futuros en coordinación con los talleres respectivos.

**Bibliografía para el alumno: TOP NOTCH Fundamentals B – Joan Saslow Aller – Ed. Pearson Longman – Unidades 13 y 14.**

A.N.E.P.  
Consejo de Educación Técnico Profesional  
Programa Educación Básica

**Módulo 5**

Objeto	Ejes conceptuales	Logros de aprendizaje
El vocabulario y las estructuras gramaticales con referencia a acciones pasadas continuadas y descripción de procesos y predicciones	Past Continuous Tense – affirmative, interrogative, negative. Passive Voice (Present and Past) Future Tense: use of will Verb May ( possibility)	Comprende y se exprese acerca de descripción de procesos en el pasado y predecir acciones en el futuro, coordinando con Informática

**Bibliografía para el alumno: TOP NOTCH Fundamentals B – Joan Saslow Allen Ascher Ed. Pearson Longman – Unidades 11,12,13.**

A.N.E.P.  
Consejo de Educación Técnico Profesional  
Programa Educación Básica  
**Módulo 6**

Objeto	Ejes conceptuales	Logros de aprendizaje
El vocabulario y las estructuras gramaticales con referencia a acciones recientes en el pasado.	Present Perfect Tense – affirmative, interrogative, negative Use of Adverbs of Manner Conditional Sentences ( O-1 )	Comprende textos acerca de diversos temas de interés coordinando con Informática y comprenda y se expresa acerca de acciones recientes en el pasado.

**TOP NOTCH 1 A – Joan Saslow, Allen Ascher Ed. Pearson Longman  
Unidades 4,5**



## Metodología

### Desarrollo del trabajo cooperativo (Cooperative Learning)

La organización del aula buscará fomentar el trabajo cooperativo, fiel a cuatro principios básicos:

**Interdependencia positiva:** los alumnos trabajan conjuntamente con el fin de completar una tarea de aprendizaje. Para que dicho trabajo resulte eficaz, todos los alumnos aportan de igual manera a la tarea.

**Responsabilidad individual:** si bien el completar la tarea conjunta es lo que marca el éxito de la propuesta grupal, cada alumno en el grupo es responsable de contribuir a la misma.

**Participación equitativa:** todos los alumnos tienen la oportunidad de contribuir a la tarea de igual manera.

**Interacción simultánea:** todos los alumnos trabajan al mismo tiempo.

### Enseñanza basada en tareas (Task-Based Learning)

Son varias las investigaciones y las prácticas de aula exitosas que aportan a la idea de trascender el ámbito de la enseñanza de discretas estructuras gramaticales **para focalizar el accionar docente en la creación de ámbitos propicios para la comunicación. Saber una lengua extranjera es, por sobre todo, poder utilizarla: poder escribirla, comprenderla en forma oral y escrita y poder comunicarse oralmente a través de la misma.** La enseñanza de estructuras gramaticales redundante solamente en la adquisición de competencia lingüística, pero no desarrolla, por sí sola, competencia comunicativa. En busca de perfiles metodológicos que alienten la comunicación natural en el aula, podemos centrar nuestra atención en el concepto de enseñanza basada en tareas. Willis (1996) define una tarea como “*cualquier actividad de aprendizaje de lengua que tiene un propósito y un resultado concreto.*” Es conveniente tener presente que no toda actividad desarrollada en el aula puede ser considerada necesariamente una tarea. Peter Skehan define el término tarea como una actividad que incluye las siguientes características: a) el real propósito de la tarea es el significado, b) toda tarea debe proponer la resolución de un conflicto cognitivo (problem solving), c) podría compararse en algunos casos a una situación del mundo real, d) la valoración de la tarea se mide en términos de su concreción, e) una tarea prioriza el uso significativo del lenguaje por sobre el mero lenguaje del aula. Este modelo de enseñanza, de corte constructivista y social - interaccionista, parte del conocimiento previo de los alumnos a los que, en pares o grupos, se les solicita se comuniquen en la lengua extranjera para resolver una tarea. Una vez que lo hacen, cada par o grupo reporta al resto de la clase sus conclusiones. Es durante este período de reporte que el docente puede diagnosticar las necesidades lingüísticas de los alumnos, y es a continuación de este diagnóstico que el docente propondrá, de ser necesario, actividades de focalización en los aspectos propios del idioma, los explicará o aclarará, o proporcionará andamiajes para que los alumnos puedan descubrir referentes.

### Valoración constante y proactiva (Ongoing Proactive Assessment)

La valoración constante y proactiva cumple un rol fundamental en el proceso de aprendizaje. **Entendemos por valoración constante y proactiva la recolección de información sobre los aprendizajes de los alumnos, los contenidos a aprender, la autoevaluación y coevaluación que realizan los alumnos sobre los mismos**, así como las reacciones de los alumnos a los métodos de enseñanza, los materiales y la propuesta curricular en general.

Este tipo de valoración se diferencia de la evaluación tradicional en que al ser constante y pública, permite realizar modificaciones sobre la marcha, a la luz de los aprendizajes de los alumnos. En este sentido sirve al direccionamiento de los dos procesos: el de enseñanza y el de aprendizaje.

La adquisición de un idioma extranjero requiere el uso constante de una batería completa de estrategias para el aprendizaje.

Algunas veces estas estrategias son aplicadas en forma subconsciente por parte de ciertos estudiantes que poseen especial talento para el aprendizaje de lenguas, pero generalmente los alumnos exitosos han obtenido sus logros a través de **la aplicación consciente y sistemática de estrategias**.

Uno de los principios en la enseñanza y aprendizaje de la lengua es lo que se denomina **“inversión estratégica” (“Strategic Investment”)** de “Teaching by Principles” de Douglas Brown). Se trata de los métodos que el estudiante emplea para internalizar y desempeñarse en el uso de un idioma. El aprendizaje de cualquiera de las habilidades implica un cierto grado de “inversión” de nuestro tiempo y esfuerzo.

La aplicación de estas estrategias en nuestra metodología de enseñanza se conoce como **“Enseñanza basada en estrategias” (“Strategic Based Instruction”, “S.B.I.”)**.

Los docentes dedican gran parte de sus energías en “transmitir el idioma” a los alumnos, pero deben utilizar, también, gran parte de su esfuerzo en preparar a nuestros educandos para “recibir el idioma”. Los profesores deben capacitar a sus aprendices a ser independientes y autónomos en su proceso de aprendizaje. Una de las principales metas de un docente de lenguas interactivo es darle a los estudiantes los mecanismos que le permitan ser exitoso y encontrar sus propios caminos para obtener los mejores resultados en el aprendizaje del idioma.

Cuando a los estudiantes se les enseña a mirarse a sí mismos y a capitalizar sus talentos y experiencias estamos en el camino de lo que es **un aprendizaje basado en estrategias (S.B.I.)**.

Es importante que los docentes puedan distinguir entre **“estrategias”** y **“estilos” de aprendizaje**. **Las estrategias son métodos específicos de abordar un problema o tarea**, o sea un **modo de operar para obtener el fin esperado**. **Los estilos**, ya sea relacionados a la **personalidad** (extroversión, autoestima, ansiedad, etc.) o a la **cognición** (predominancia del sector derecho o izquierdo del cerebro, ambigüedad, tolerancia, sensibilidad para ese aprendizaje, etc.), caracterizan las tendencias o preferencias que pueden diferenciar a una persona de otra.

Basados en la teoría e investigación relativos a estrategias de aprendizaje, hay **cuatro propuestas básicas** que subyacen en el uso de estrategias de aprendizaje.

**Los estudiantes activos aprenden mejor.**

Los estudiantes que **organizan** y **sintetizan** la nueva información y la **relacionan** con sus conocimientos previos suelen poseer más nexos cognitivos

que los estudiantes que abordan cada nueva tarea a través de una mera repetición.

**Las estrategias pueden aprenderse. Los estudiantes que son instruidos en el uso de estrategias** que han dado resultados positivos en anteriores aplicaciones, **aprenderán mejor** que aquellos que nunca han recibido dicha instrucción.

### Evaluación

**La evaluación alternativa y / o auténtica permite:**

- **integrar e interpretar** el conocimiento y **transferirlo** a otros contextos
- **documentar el crecimiento** del individuo en cierto tiempo, en lugar de comparar a los estudiantes entre sí
- **enfatar las fortalezas** de los estudiantes en lugar de las debilidades
- **considerar la diversidad** existente entre los alumnos: los estilos de aprendizaje, las capacidades lingüísticas, las experiencias culturales y educativas, y los niveles de aprendizaje

**Mediante esta propuesta de evaluación, el docente podrá adecuar su planificación y estrategias de trabajo a fin de:**

- **verificar cómo** los estudiante **resuelven problemas** y no solamente atender al producto final de una tarea, ya que el razonamiento determina la habilidad para transferir aprendizajes
- **propiciar el trabajo en equipo** y no solamente la ejecución individual ya que la vida real requiere de esta habilidad
- **estimular la búsqueda de más de una manera** de hacer las cosas, ya que las situaciones de la vida real raramente tienen sólo una alternativa
- requerir que los estudiantes **comprendan el todo y no sólo las partes**
- promover **la transferencia** mediante el uso inteligente de las herramientas de aprendizaje.

Se sugiere que las evaluaciones de cada módulo se realicen en una hora de clase y conste de cinco ejercicios.

En cuanto al material a utilizarse para los contextos pueden ser: diálogos, historias, historietas, letras de canciones, material auténtico ( artículos de diarios o revistas, menús, avisos clasificados o extractos de obras literarias, manuales técnicos, folletos de aparatos diversos, entre otros) e información de Internet.

Los diferentes ejercicios deberán evaluar: **comprensión auditiva, comprensión lectora, conocimiento léxico (vocabulario), aspectos sintácticos y gramaticales y expresión escrita.**

Es imprescindible incluir una tarea de expresión libre por medio de la escritura la cual deberá estar contextualizada al tema de la propuesta.

Como apoyo a los docentes, se detallan a continuación las diferentes destrezas o competencias a evaluar con posibles actividades a incluir:

#### Comprensión auditiva ( Listening comprehension )

- Escuchar e indicar lo correcto ( figuras, símbolos, oraciones, etc)
- Escuchar y ordenar ( figuras, íconos, párrafos de textos, etc)
- Escuchar y unir ( oraciones, textos con títulos, etc)
- Escuchar y completar ( espacios, dibujos, diagramas, tablas, etc)
- Escuchar y numerar ( figuras, diálogos, oraciones, textos, etc)

- Escuchar e identificar ( sentimientos, estados de ánimo, etc)

### **Comprensión lectora ( Reading Comprehension )**

- Proporcionar los títulos para diferentes tipos de texto
- Discernir si el título de un texto es adecuado
- Elegir títulos o subtítulos apropiados para diferentes textos y párrafos
- Discernir si la información es Verdadera, Falsa o No se Explicita Brindar la evidencia correspondiente.
- Seleccionar la opción correcta dentro de opciones múltiples
- Brindar la evidencia para aseveraciones referente al texto
- Insertar oraciones o párrafos faltantes en textos
- Ordenar secciones del texto
- Responder preguntas
- Unir palabras y definiciones, partes de oraciones y preguntas con respuestas

### **Vocabulario ( Vocabulary )**

- Organizar en un mapa semántico en categorías pre-definidas
- Etiquetar términos en una ilustración
- Organizar términos en categorías predeterminadas
- Identificar el término que no corresponda
- Encontrar sinónimos y antónimos
- Encontrar referencias en el texto
- Unir definiciones con los términos correctos
- Encontrar expresiones o modismos equivalentes a los que se mencionan

### **Lenguaje**

Test de Cloze: completar los espacios en blanco en un texto.

- Presentar las palabras eliminadas del texto en desorden
- Dejar a criterio del estudiante cuales palabras utilizar sin darle pistas.
- Completar con la forma correcta del verbo entre paréntesis
- Elegir la palabra correcta de una serie de palabras presentadas
- Completar oraciones: ordenar palabras en una oración, unir mitades de oraciones
- Completar un diálogo

### **Expresión escrita ( writing )**

- Se tendrá en cuenta la escritura como medio de comunicación y no la práctica mecánica de puntos gramaticales
- Se especificará lo que se espera del estudiante teniéndose en cuenta lo enseñado en clase

### **Criterios para calificar las pruebas:**

Para el FPB la nota mínima de aprobación de escritos, pruebas y exámenes en la asignatura será de suficiencia (55% del puntaje total ).

**Bibliografía para el docente:**

- TOP NOTCH Fundamentals 1 A Joan Saslow Aller Ascher Teacher's Edition and Lesson Planner Ed. Pearson Longman
- Diccionario Cambridge Klett Pocket Español-Inglés English-Spanish o Diccionario Pocket Inglés-Español Español-Inglés Para estudiantes latinoamericanos o Diccionario Oxford Pocket para estudiantes de Inglés Español-Inglés Inglés-Español
- The Oxford-Duden Pictorial Spanish & English Dictionary (1994) Oxford
- Oxford English Picture Dictionary EC Parnwell Oxford
- Demetriades, D (2003) Information Technology Spain Oxford University Press
- White, L (2003) Engineering Oxford University Press
- Hearn,I; Garcés Rodríguez,A (2005) Didáctica del Inglés Madrid Pearson
- Harmer, J (2004) Malaysia The Practice of English Language Teaching Longman
- Harmer, J (1998) how to Teach English Madrid Longman
- Rea-Dickins,P & Germaine,K (1993) Evaluation Hong Kong Oxford University Press
- Ur,P (1998) A Course in Language Teaching UK Cambridge Teacher Training and Development
- Painter, L (2003) Homework China Oxford
- Woodward,T (2001) Planning Lessons and Courses UK Cambridge Handbooks for Language Teachers
- Lynch,T (1996) Communication in the Language Classroom Hong Kong Oxford University Press
- Richards,J C and Rodgers, T S (1999) Approaches and Methods in Language Teaching USA Cambridge University Press
- Douglas Brown,H (2001) Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy , New York Longman
- Littlewood,W (1981) Communicative Language Teaching USA Cambridge University Press
- Celce, M ; Hilles,S (1988) Techniques and Resources in TEACHING GRAMMAR USA Oxford
- Silberstein,S (1994) Techniques and Resources in TEACHING READING USA Oxford University Press
- French Allen, V (1983) Techniques in TEACHING VOCABULARY USA Oxford University Press
- Kroll, B (1993) Second Language Writing USA Cambridge University Press
- Bachman, L F (1990) Fundamental Considerations in Language Testing USA Oxford University Press
- Willis,J & Willis D (1996) Challenge and Change in Language Teaching London MACMILLAN HEINEMANN
- Rinvolucrí, M and Davis, P ( 1995) MORE GRAMMAR GAMES Cognitive, affective and movement activities for EFL students Great Britain Cambridge University Press
- Chevallard, Y (1977) "La Transposición Didáctica",Buenos Aires, Aique
- Sacristán, Gimeno y otros (1992) "Comprender y Transformar la enseñanza", Madrid, Morata.
- Harris, M and McCunn, P (1994) "Assessment", Oxford Heinemann
- Santos Guerra, M. (1990), "Evaluación educativa" Madrid, Morata

A.N.E.P.  
Consejo de Educación Técnico Profesional  
Programa Educación Básica

Lafourcade, Pedro "Evaluación de Unidades Educativas sobre la base de logros" México, Editorial Trillas

Ribé, R & Vidal, N., (1994) "Project Work", Oxford, Heinemann

Ribé, R & Vidal, N., (1994) "Planning Classroom", Oxford, Heinemann

Spencer, L.M. & Spencer, S.M. (1993) "Competence at work: Models for Superior Performance" New York, John Willey & Sons.

Comisión Programática de FPB que trabajó bajo la coordinación del Inspector de Inglés Prof. Antonio Stathakis: Profesoras Graciela Quijano, Mercedes Susana Montaldo y Rosa Mazzilli.